



Distr.
LIMITED

A/53/L.26/Rev.2
13 November 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Пятьдесят третья сессия
Пункт 20 (b) повестки дня
УКРЕПЛЕНИЕ КООРДИНАЦИИ В ОБЛАСТИ
ГУМАНИТАРНОЙ ПОМОЩИ И ПОМОЩИ
В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ,
ПРЕДОСТАВЛЯЕМОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, ВКЛЮЧАЯ
СПЕЦИАЛЬНУЮ ЭКОНОМИЧЕСКУЮ ПОМОЩЬ:
СПЕЦИАЛЬНАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ
ОТДЕЛЬНЫМ СТРАНАМ И РЕГИОНАМ

Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Боливия, Венесуэла,
Гватемала, Гондурас, Доминиканская Республика, Индия,
Испания, Италия, Коста-Рика, Мексика, Нигерия, Никарагуа,
Панама, Парагвай, Перу, Сальвадор, Соединенные Штаты Америки,
Филиппины, Чили и Эквадор: пересмотренный проект резолюции

МЕЖДУНАРОДНАЯ ПОМОЩЬ В ЦЕЛЯХ ВОССТАНОВЛЕНИЯ И РЕКОНСТРУКЦИИ НИКАРАГУА:
ПОСЛЕДСТВИЯ ВОЙНЫ И СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 45/15 от 20 ноября 1990 года о положении в Центральной Америке и резолюции 47/169 от 22 декабря 1992 года, 48/8 от 22 октября 1993 года, 49/16 от 17 ноября 1994 года, 50/85 от 15 декабря 1995 года и 51/8 от 25 октября 1996 года по пункту, озаглавленному "Международная помощь в целях восстановления и реконструкции Никарагуа: последствия войны и стихийных бедствий", в которых она просила международное сообщество продолжать оказывать Никарагуа поддержку с учетом чрезвычайных обстоятельств, с которыми сталкивается эта страна, и просила Генерального секретаря в координации с никарагуанскими властями уделять необходимое внимание процессу укрепления мира,

сознавая, что, несмотря на уменьшение тяжелого бремени внешней задолженности и пересмотр условий ее погашения, достигнутые при содействии международного сообщества, Никарагуа по-прежнему является страной, имеющей большую задолженность, что негативно сказывается на возможностях обеспечивать подлинно устойчивое развитие,

признавая, что, несмотря на прогресс, достигнутый в деле урегулирования имущественных споров, в этой области многое еще предстоит сделать и что решение этой проблемы представляет собой важный фактор укрепления мира и демократии в Никарагуа,

признавая также интенсивные усилия правительства Никарагуа по стимулированию устойчивого оживления экономики и значительные успехи, достигнутые в деле обеспечения широкого социального консенсуса на основе осуществляемого в настоящее время процесса национального диалога в целях решения национальных проблем мирными средствами,

отмечая важность программ формирования культуры уважения прав человека, создания основы для установления мира и поощрения этических ценностей, которые осуществляются в Никарагуа при содействии международного сообщества,

принимая во внимание прогресс, достигнутый в деле предупреждения стихийных бедствий, смягчения их последствий и оказания помощи пострадавшим благодаря созданной никарагуанскими властями при содействии международного сообщества муниципальной, региональной и национальной системе, которая продемонстрировала свою эффективность в оказании чрезвычайной помощи в целях смягчения серьезных последствий вызванной явлением Эль-Ниньо засухи, которая оказала значительное воздействие на сельскохозяйственное производство в стране,

учитывая, что в 1998 году была завершена демобилизация последней вооруженной группы, оставшейся после окончания войны,

учитывая, что, несмотря на самоотверженные усилия и меры никарагуанских властей по осуществлению разминирования в сотрудничестве с Организацией американских государств и Межамериканским советом обороны, во многих районах, которые были охвачены вооруженными конфликтами, сохраняется проблема наземных мин, которые по-прежнему представляют угрозу для населения и препятствуют сельскохозяйственной обработке обширных участков территории страны и передвижению по ним,

выражая свою признательность Группе поддержки для Никарагуа, которая при координации со стороны Генерального секретаря продолжает играть активную роль в поддержке усилий этой страны, направленных на оживление экономики и социальное развитие,

учитывая, что, несмотря на осуществление региональной стратегии борьбы с пожарами и их предотвращения, явление Эль-Ниньо привело к продлению сухого периода в 1997-1998 годах, увеличив число лесных пожаров в центральноамериканском регионе, при этом Никарагуа является страной, в наибольшей степени пострадавшей от таких пожаров, охвативших обширные площади, занятые тропическими лесами,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря о мерах, принятых во исполнение резолюции 51/8¹,

¹ A/53/291.

1. высоко оценивает усилия международного сообщества, включая систему Организации Объединенных Наций, которые дополняют принимаемые правительством Никарагуа и другими заинтересованными сторонами меры по решению особых экономических проблем Никарагуа и укреплению демократии и мира;

2. выражает признательность Генеральному секретарю за его доклад о мерах, принятых во исполнение резолюции 51/8¹;

3. призывает правительство Никарагуа оказывать содействие осуществлению национальных средне- и долгосрочных программ и стратегий, особенно тех, которые связаны с усилиями по борьбе с нищетой, обеспечением социально-экономического развития и урегулированием имущественных проблем в интересах укрепления стабильной демократии;

4. с удовлетворением отмечает усилия и успехи, достигнутые в области разминирования в Никарагуа, и призывает государства-члены и международные организации продолжать оказывать материальную, техническую и финансовую поддержку, необходимую правительству Никарагуа для завершения мероприятий по разминированию на территории страны;

5. отмечает необходимость того, чтобы международное сообщество продолжало осуществлять сотрудничество с Никарагуа, дополняющее предпринимаемые на национальном уровне усилия, и на постоянной основе и на выгодных условиях предоставляло ей необходимые финансовые средства в целях эффективного содействия экономическому росту и развитию, сохранению природных ресурсов и укреплению демократии в стране;

6. призывает страны-кредиторы и финансовые учреждения и впредь оказывать содействие Никарагуа в переговорах, проводимых ею в целях достижения эффективного и справедливого решения проблемы внешней задолженности, и обеспечить поддержку этой страны, с тем чтобы она могла как можно скорее присоединиться к инициативе бедных стран, имеющих большую задолженность;

7. просит Генерального секретаря информировать Генеральную Ассамблею на ее пятьдесят пятой сессии, через Экономический и Социальный Совет на этапе рассмотрения гуманитарных вопросов на его основной сессии 2000 года, об осуществлении настоящей резолюции.
